

IT Motosega da potatura a batteria al Litio
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Istruzioni originali

EN Chain saw for tree service, battery powered
SAFETY INSTRUCTIONS
Original instructions

FR Tronçonneuse à batterie au lithium pour l'élagage
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Instructions d'origine

ES Motosierra de poda con batería de litio
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Instrucciones originales



⚠ AVVERTENZA Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**



ATTENZIONE! Questa è una motosega per potatura e deve essere usata solo da operatori addestrati e che adottano procedure studiate per lavorare in sicurezza.

WARNING! This is a chain saw for tree service. It must only be used by trained operators using a carefully designed, safe work system.

ATTENTION ! Il s'agit d'une tronçonneuse d'élagage qui ne doit être utilisée que par des opérateurs formés et qui adoptent des procédures conçues pour travailler en toute sécurité.

¡ATENCIÓN! Esta es una motosierra para podar y solo debe ser utilizada por operadores capacitados que adopten procedimientos diseñados para trabajar de forma segura.

A



10



1



2



3



4



5



6



7



8



9



11



12



13



14



21



22



15



16



17



18



19



20

ITALIANO

SIMBOLI

Osservare attentamente i simboli riportati nella fig. A e memorizzarne il significato.

La corretta interpretazione dei simboli consente un utilizzo più sicuro.

- 1 Importante! Pericolo.
- 2 Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- 3 Indossare occhiali di sicurezza, cuffie antirumore e un casco protettivo.
- 4 Indossare indumenti protettivi.
- 5 Indossare guanti protettivi.
- 6 Indossare stivali antiscivolo con protezione per le gambe.
- 7 Pericolo di contraccolpo.
- 8 Scollegare immediatamente la spina di alimentazione se il cavo è danneggiato.
- 9 Non utilizzare o esporre la macchina alla pioggia.
- 10 Prima di qualsiasi controllo e manutenzione, scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica staccando la spina dalla presa.
- 11 Sicurezza a doppio isolamento.
- 12 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana. Per questo motivo non devono mai essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma raccolti separatamente in centri di raccolta specifici o restituiti al rivenditore al momento dell'acquisto di apparecchiature nuove simili. Lo smaltimento illegale di tali apparecchiature può comportare l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.
- 13 Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite insieme ad esso. Non gettare nel fuoco e non smaltire le batterie esaurite nell'ambiente, ma consegnarle agli appositi centri di smaltimento. Non smaltire con i rifiuti domestici.
- 14 Marcatura di conformità europea
- 15 Rischio di esplosione delle batterie. Tenere l'utensile e le batterie lontani da fonti di calore e fuoco. Non esporre a temperature superiori a 45 °C.
- 16 Tenere lontano dal fuoco.
- 17 Solo per uso interno e in ambienti asciutti.
- 18 Fusibile di protezione (se presente).
- 19 Interruttore termico autoripristinabile (se presente).
- 20 Livello di rumore.
- 21 Utilizzare sempre la motosega con entrambe le mani.
- 22 È vietato utilizzare la motosega con una sola mano.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo è a contatto con la terra, aumenta il rischio di scosse elettriche.

- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza personale

- a) **Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti protettivi o protezioni acustiche utilizzati in condizioni appropriate riducono il rischio di lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, prima di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o accendere utensili elettrici con l'interruttore inserito può causare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di dispositivi di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare compiacente e a ignorare i principi di sicurezza degli utensili.** Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizza l'utensile elettrico corretto per la tua applicazione.** L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- d) **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- e) **Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori.** Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati sono meno soggetti a inceppamenti e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del**

lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.

- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Uso e cura degli utensili a batteria

- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- b) Utilizzare gli utensili elettrici solo con batterie specificatamente designate.** L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento tra un terminale e l'altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile causando incendi, esplosioni o rischi di lesioni.
- f) Non esporre il pacco batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

- a) Far riparare l'utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo ricambi identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) Non riparare mai batterie danneggiate.** La riparazione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE MOTOSEGHE

1) Avvertenze generali di sicurezza per le motoseghe:

- a) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando questa è in funzione. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non sia a contatto con alcun oggetto.** Un momento di distrazione durante l'uso delle motoseghe può causare l'impigliamento degli indumenti o del corpo nella catena.
- b) Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.** Tenere la motosega con le mani invertite aumenta il rischio di lesioni personali e non deve mai essere fatto.
- c) Tenere la motosega solo dalle superfici di presa isolate, perché la catena potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Il contatto della catena con un cavo "sotto tensione" potrebbe rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte della motosega e causare una scossa elettrica all'operatore.
- d) Indossare occhiali di protezione. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per le orecchie, la testa, le mani, le gambe e i piedi.** Indumenti protettivi adeguati ridurranno il rischio di lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena.
- e) Non utilizzare la motosega su un albero, su una scala, su un tetto o su qualsiasi supporto instabile.** L'uso della motosega in queste condizioni potrebbe causare gravi lesioni personali.
- f) Mantenere sempre un appoggio stabile e utilizzare la motosega solo quando si è in piedi su una superficie fissa, sicura e piana.** Le superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o il controllo della motosega.
- g) Quando si taglia un ramo sotto tensione, prestare attenzione al contraccolpo.** Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo sotto tensione potrebbe colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.
- h) Prestare la massima attenzione quando si tagliano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella catena della motosega e essere scagliato verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.

- i) Trasportare la motosega tenendola per la maniglia anteriore con la motosega spenta e lontana dal corpo. Durante il trasporto o lo stoccaggio della motosega, montare sempre il coperchio della barra di guida.** Una corretta manipolazione della motosega ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- j) Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensionatura della catena e la sostituzione della barra e della catena.** Una catena tensionata o lubrificata in modo improprio può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.
- k) Tagliare solo legno. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio: non utilizzare la motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali da costruzione diversi dal legno.** L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.
- l) Questa motosega non è destinata all'abbattimento di alberi.** L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare gravi lesioni all'operatore o alle persone presenti.
- m) Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove il materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la batteria sia rimossa.** L'azionamento imprevisto della motosega durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- n) Si raccomanda agli utenti alle prime armi di esercitarsi almeno nel taglio di tronchi su un cavalletto o una culla.**
- o) Si raccomanda di far eseguire l'affilatura e la manutenzione della catena da centri di assistenza autorizzati.**

2) Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o l'estremità della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e blocca la catena durante il taglio.

In alcuni casi, il contatto con la punta può causare una reazione improvvisa di inversione, che fa rimbalzare la barra di guida verso l'alto e all'indietro in direzione dell'operatore.

Il pizzicamento della catena lungo la parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente la barra di guida indietro verso l'operatore.

Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo della sega, con conseguenti gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. In qualità di utilizzatore di una motosega, è necessario adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni durante i lavori di taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della motosega e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate indicate di seguito:

- a) Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega, con entrambe le mani sulla motosega e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo.** Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese le precauzioni appropriate. Non lasciare la motosega.
- b) Non sporgersi eccessivamente e non tagliare sopra l'altezza delle spalle.** Ciò aiuta a prevenire il contatto accidentale con la punta e consente un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.
- c) Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore.** Barre di guida e catene di ricambio non corrette possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.
- d) Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della motosega.** La riduzione dell'altezza del calibro di profondità può aumentare il contraccolpo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o frantumare le celle o il pacco batteria.**
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare i pacchi batteria in modo casuale in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi tra loro o essere cortocircuitati da oggetti conduttivi.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento tra un terminale e l'altro.

- Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- c) **Non esporre il pacco batteria al calore o al fuoco. Evitare di riporlo alla luce diretta del sole.**
 - d) **Non sottoporre il pacco batteria a urti meccanici.**
 - e) **In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
 - f) **Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una cella o di un pacco batteria.**
 - g) **Mantenere il pacco batteria pulito e asciutto.**
 - h) **Pulire i terminali del pacco batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.**
 - i) **La batteria deve essere caricata prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle presenti istruzioni e seguire la procedura di ricarica corretta.**
 - j) **Non lasciare la batteria in carica quando non è in uso.**
 - k) **Dopo lunghi periodi di inutilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.**
 - l) **La batteria offre le migliori prestazioni quando viene utilizzata a temperatura ambiente normale (20 °C ± 5 °C).**
 - m) **Quando si smaltiscono le batterie, tenere separate le batterie di sistemi elettrochimici diversi.**
 - n) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato da Worx. Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli specificatamente forniti per l'uso con l'apparecchiatura.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
 - o) **Non utilizzare batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.**
 - p) **Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.**
 - q) **Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.**
 - r) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.**
 - s) **Smaltire correttamente.**
 - t) **Non mescolare celle di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi all'interno di un dispositivo.**
 - u) **Non rimuovere la batteria dalla sua confezione originale fino al momento dell'uso.**
 - v) **Osservare i segni più (+) e meno (-) sulla batteria e assicurarsi che venga utilizzata correttamente.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- **Prima dell'uso, acquisire familiarità con la tecnica di taglio con la motosega.** Le informazioni sono disponibili nella letteratura specialistica. Si consiglia di frequentare un corso di formazione adeguato.
- **Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non dispongono delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come utilizzare il dispositivo. I bambini non devono essere lasciati incustoditi, per garantire che non giochino con il dispositivo.**
- **Nelle seguenti condizioni, spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria:**
 - se il dispositivo viene lasciato incustodito;
 - prima di controllare, pulire o eseguire altri lavori sul dispositivo;
 - se il dispositivo inizia a vibrare eccessivamente.
- **Durante il taglio, assicurarsi che non vi siano persone (in particolare bambini) o animali all'interno delle aree di lavoro.**
- **Controllare l'area in cui verrà utilizzato il dispositivo e rimuovere eventuali pietre e fili che potrebbero essere catturati ed espulsi dalla motosega, per evitare pericoli per le persone e l'usura del dispositivo.**
- **Assicurarsi che la catena della sega non entri in contatto con il terreno o altri oggetti.**
- **Attendere che l'utensile elettrico si sia arrestato completamente prima di appoggiarlo.**
- **Durante le interruzioni del lavoro, non lasciare mai il dispositivo incustodito e riporlo in un luogo sicuro.**
- **Spegnere sempre la motosega quando la si trasporta in un altro luogo di lavoro.**
- **Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione e le maniglie siano montati prima di utilizzare il dispositivo. Non tentare mai di mettere in funzione un dispositivo se non è completamente assemblato o se sono state apportate modifiche non approvate.**
- **Utilizzare il dispositivo solo nelle condizioni tecniche specificate e fornite dal produttore.** È esclusa qualsiasi responsabilità del produttore per danni derivanti da modifiche non autorizzate al dispositivo.
- **I pezzi di ricambio devono essere conformi ai requisiti specificati dal**

produttore. Utilizzare quindi solo pezzi di ricambio originali o approvati dal produttore. Quando si sostituiscono i pezzi, osservare le istruzioni di installazione fornite e rimuovere prima la batteria.

- Quando si lavora con il dispositivo, tenerlo saldamente con entrambe le mani e tenerlo lontano dal corpo. Prima di avviare il dispositivo, assicurarsi che il dispositivo di taglio non tocchi nulla. Tenere il dispositivo dalle superfici isolate delle impugnature, poiché il dispositivo di taglio può entrare in contatto con cavi scoperti sotto tensione. Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di inserire la batteria. L'interruttore di accensione/spegnimento e l'interruttore di sicurezza non devono essere bloccati.

ALTRE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Tenere i bambini e altre persone, compresi gli animali, a una distanza di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio. La distanza minima di sicurezza è di 10 m.

Garantire un'illuminazione adeguata o buone condizioni di illuminazione quando si lavora con la macchina.

Indossare indumenti protettivi adeguati, come scarpe robuste con suola antiscivolo, pantaloni lunghi resistenti, guanti, occhiali di sicurezza e protezioni acustiche!

Non indossare indumenti larghi o gioielli. Capelli, indumenti e guanti devono essere fuori dalla portata delle parti in movimento, poiché potrebbero rimanere impigliati nelle parti rotanti. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o con sandali aperti.

Pericolo elettrico: mantenere una distanza di almeno 10 m dalle linee elettriche.

Durante il funzionamento dell'apparecchio è necessario assumere una postura sicura e stabile, soprattutto quando si utilizzano gradini o scale. Prestare attenzione quando si arretra: rischio di inciampare!

Rimuovere immediatamente i rami tagliati/i nodi dall'area di lavoro per evitare lesioni.

Camminare! Non correre! Non appena un ramo tagliato inizia a spezzarsi e a cadere, spostarsi immediatamente di lato e mantenere una distanza di sicurezza dal legno che cade, poiché potrebbe rimbalzare e causare lesioni. Spegnerne immediatamente l'apparecchio e rimuovere la batteria sostituibile dall'apparecchio quando la catena della sega si blocca. Rimuovere l'oggetto bloccato.

Durante il lavoro, tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani e a una certa distanza dal corpo. Prima di avviare il dispositivo, assicurarsi che l'unità di taglio non tocchi nulla. Prima di avviare il dispositivo, assicurarsi che l'unità di taglio non tocchi nulla. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. L'interruttore ON/OFF e l'interruttore di sicurezza non devono essere bloccati.

⚠ **Prima dell'uso, controllare il serraggio e il corretto posizionamento di tutti i collegamenti a vite e a innesto, nonché dei dispositivi di protezione, e verificare che tutte le parti mobili si muovano senza intoppi.**

È severamente vietato smontare, regolare e allontanare i dispositivi di protezione dalla macchina o applicare altri dispositivi di protezione sulla macchina.

⚠ **Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Sostituire le parti usurate e danneggiate.**

Non utilizzare il dispositivo in prossimità di liquidi o gas infiammabili. Rischio di incendio ed esplosione in caso di cortocircuito.

Attenzione! Questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni, questo campo può compromettere il funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Al fine di prevenire il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'utensile elettrico.

BATTERIA

In caso di uso non autorizzato o di utilizzo di un accumulatore danneggiato, potrebbero fuoriuscire vapori. In caso di difficoltà, far entrare aria fresca e consultare un medico.

I vapori possono irritare le vie respiratorie.

⚠ Pericolo di incendio! Pericolo di esplosione!

Non utilizzare mai accumulatori danneggiati, difettosi o deformati. Non aprire o danneggiare mai l'accumulatore né lasciarlo cadere a terra.

Non caricare mai la batteria in un ambiente con acidi e materiali facilmente infiammabili. Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.

La batteria deve essere utilizzata solo a temperature ambiente comprese tra 10 °C e +40 °C.

Non appoggiare mai la batteria su fonti di calore e non esporla alla luce solare diretta per periodi prolungati.

Dopo un carico pesante, lasciare raffreddare la batteria.

Cortocircuito: non collegare i contatti dell'accumulatore con parti metalliche. L'accumulatore deve essere imballato (sacchetto di plastica, scatola) o i contatti dell'accumulatore devono essere sigillati per lo smaltimento, il trasporto o lo stoccaggio dell'accumulatore.

RISCHI RESIDUI

- Anche se il dispositivo viene utilizzato correttamente e tutte le norme di sicurezza sono rispettate, potrebbero comunque sussistere alcuni rischi residui.
- Lesioni da taglio
- Danni all'udito Una permanenza prolungata nelle immediate vicinanze dell'unità in funzione può causare danni all'udito. Indossare protezioni per le orecchie!
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni alle mani e alle braccia se il dispositivo viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o se non viene guidato e valutato correttamente.
- I sistemi di smorzamento delle vibrazioni non garantiscono la protezione dalla sindrome di Raynaud o dalla sindrome del tunnel carpale. Per questo motivo, in caso di uso regolare e continuo dell'apparecchio, è necessario monitorare attentamente le condizioni delle dita e del polso. Se si manifestano i sintomi delle malattie sopra indicate, consultare immediatamente un medico. Per ridurre il rischio di sindrome di Raynaud, tenere le mani al caldo durante il lavoro e fare pause a intervalli regolari.

Nonostante il rispetto delle istruzioni per l'uso, possono comunque sussistere alcuni rischi residui nascosti.

NORME DI SICUREZZA PER IL RUMORE E LE VIBRAZIONI

Il livello di rumore e vibrazioni è un valore medio relativo all'uso dell'utensile. L'uso di elementi di dimensioni diverse, legni diversi, la mancanza di manutenzione, la pressione hanno un'influenza significativa sul rumore e sulle vibrazioni.

Di conseguenza, tutte le misure preventive adottate per eliminare possibili danni dovuti all'elevato rumore e allo stress causato dalle vibrazioni, indossare cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, fare pause durante il lavoro, mantenere l'utensile in modo efficiente e gli elementi di taglio.

Questo utensile può causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio se il suo utilizzo non è gestito in modo adeguato.

⚠ **AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle condizioni d'uso effettive dovrebbe tenere conto anche di tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento e quelli in cui è in funzione ma non sta effettivamente svolgendo il lavoro. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero periodo di lavoro. Contribuire a ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore. Utilizzare sempre scalpelli, punte e lame affilati. Effettuare la manutenzione di questo utensile in conformità con le presenti istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (ove appropriato). Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore. Pianificare il programma di lavoro in modo da distribuire l'uso di utensili ad alta vibrazione su più giorni.

PROCEDURE PER POTATURA CON FUNI E IMBRACATURA A CINGHIA

Attenzione! Gli operatori di motoseghe per potatura, che lavorano in altezza con l'ausilio di funi ed imbracature, non devono lavorare mai soli.

Attenzione! Gli operatori di motoseghe per potatura devono aver ricevuto istruzioni ed addestramento sulle tecniche di arrampicata sicura e sull'uso di corde, moschettoni ed imbracature.

Attenzione! Gli operatori di motoseghe per potatura devono essere muniti di ausili per la sicurezza quali corde, imbracature, moschettoni, cinghie piatte e tutte le altre attrezzature necessarie per lavorare sugli alberi.

Operazioni preliminari (figg.E)

È necessario che la motosega sia controllata ed efficiente e sia rifornita con olio e con batteria perfettamente carica.

È necessario fissare la motosega con una cinghia piatta adatta a collegarla con l'imbracatura dell'operatore (Fig.E1).

- Fissare la motosega con la cinghia piatta tramite l'apposito attacco (Fig.E6).

- Utilizzare dei moschettoni per fissare la motosega alla imbracatura tramite la cinghia piatta.

- Accertarsi che la motosega sia fissata in modo sicuro quando viene passata all'operatore.

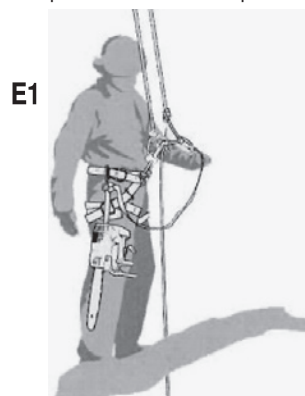
- Verificare che la motosega sia fissata all'imbracatura prima di staccarla dal mezzo usato per passarla all'operatore.

Fissando la motosega all'imbracatura si riducono i rischi di danneggiamento durante i movimenti attorno all'albero.

Spegnere sempre la motosega quando è fissata all'imbracatura.

Fissare la motosega in modo bilanciato sulla parte posteriore centrale dell'imbracatura in modo che non interferisca con le funi di arrampicata (Fig.E2).

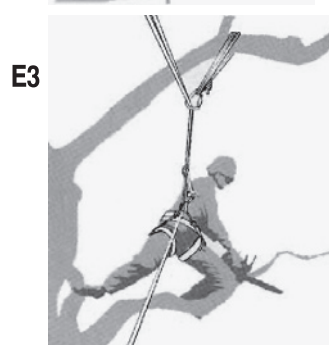
Durante lo spostamento degli attacchi della motosega, accertarsi che sia sempre allacciata in due punti.



E1



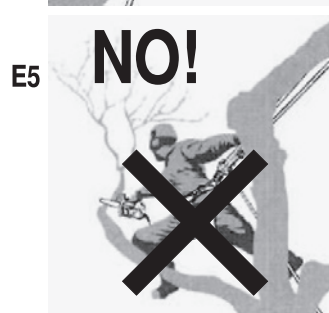
E2



E3



E4



E5



E6

Uso di una motosega su di un albero.

È necessario adottare una posizione sicura sull'albero. La maggior parte degli incidenti avviene a causa di posture errate e insicure. Non salire sul ramo che vi accingete a tagliare. L'uso della motosega con una sola mano è vietato; questo tipo di uso aumenta il rischio di lesioni dovute a:

- mancanza di una presa salda in caso di contraccolpo
- mancanza di controllo tale da aumentare il rischio di contatto tra motosega e funi e parti del corpo dell'operatore.
- perdita di controllo dovuto a posizioni di lavoro pericolose ed instabili con possibilità di contatto con la motosega in moto

Posizione sicura per un uso a due mani.

Per un'impugnatura sicura a due mani è necessario mantenere una posizione sicura con la motosega in modo da poterla utilizzare:

- a livello dell'anca, per il taglio di sezioni orizzontali.
- a livello della vita per il taglio di sezioni verticali.

Nel caso di tagli su fusti verticali, può essere necessario aggiungere punti d'appoggio ausiliari tramite cinghie piatte.

Durante gli spostamenti della corda è necessario bilanciarsi spostando il proprio peso e aggiungendo punti di appoggio (Fig.E3-4).

Non sostituire la batteria esausta su di un albero.

La sostituzione di una batteria su di un albero può provocare pericoli di caduta oggetti.

Uso della motosega con una sola mano

È vietato e pericoloso effettuare tagli con una mano sola.

In caso di necessità e dove possibile utilizzare, per limitare i pericoli, un segaccio a mano.

Liberazione di una motosega incastrata.

Nel caso che la motosega si incastri durante il taglio è necessario:

- spegnere la motosega e assicurarla all'albero o ad una fune di sicurezza.
- tirare la motosega, se necessario, dalla parte del taglio finché si sposta il ramo.
- effettuare, se necessario, con un'altra motosega o con un segaccio a mano, ad almeno 30cm dalla motosega incastrata; il taglio deve essere eseguito dal lato del ramo e non dal lato del tronco dell'albero in modo che la motosega non venga trascinata a terra dal ramo stesso.

TAGLIO E PROCEDURE DI SICUREZZA

Di seguito verranno trattati i seguenti argomenti:

1. Consigli a chi utilizza l'utensile per la prima volta.
2. Consigli sugli indumenti di sicurezza
3. Limitazione d'accesso alle zone pericolose
4. Precauzioni per le condizioni meteorologiche, per le persone circostanti ed eventuali regolamenti locali.
5. Preparazione ed uso delle vie di fuga
6. Effetto del suolo in pendenza
7. Abbattimento in relazione alla capacità di taglio della sega
8. Come controllare la direzione di caduta sotto taglio
9. Taglio dei rami (sramatura)
10. Taglio del legno sui supporti

1. Consigli a chi utilizza una motosega per la prima volta

Colui che utilizza l'utensile per la prima volta deve ricevere istruzioni pratiche inerenti all'uso di una sega a catena e sull'equipaggiamento da parte di un operatore esperto; la pratica iniziale dovrebbe essere il taglio del legno su un cavalletto o intelaatura.

2. Consigli sugli indumenti di sicurezza

Per la protezione dai rischi residui presenti nell'uso dell'utensile, si devono utilizzare adeguati indumenti ed accessori. In genere i dispositivi da utilizzare sono:

- Pantaloni con imbottitura antitaglio
- Giacca colorata per assicurare la visibilità dell'operatore
- Ghettoni resistenti al taglio e calzatura con suola antiscivolo, punta antischiacciamento e antitaglio.
- Guanti antitaglio e, eventualmente, antivibranti per lo smorzamento delle vibrazioni.
- Casco con visiera, per la protezione dai rami in caduta e dalla proiezione di materiali.
- Cuffia insonorizzante per la protezione dell'udito.

3. Limitazione d'accesso alle zone pericolose

Delimitare l'accesso dell'area con appositi segnali e cartelli di pericolo.

4. Precauzioni per le condizioni meteorologiche, per le persone circostanti ed eventuali regolamenti locali.

- ⚠ **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'utensile con condizioni ambientali avverse es: pioggia, neve, scarsa visibilità, vicino a cavi o reti elettriche o dove c'è pericolo di esplosioni.
- Non tagliate in presenza di persone o animali.
- Informatevi su eventuali restrizioni al taglio emesse da enti forestali, comunali, ecc.

5. Preparazione ed uso delle vie di fuga (vedasi anche punto 6)

- ⚠ **ATTENZIONE!** Prima di iniziare le operazioni di taglio bisogna scegliere la direzione di caduta, identificare le vie di fuga, liberare le vie di fuga dagli ostacoli.

N.B: La direzione di caduta viene definita mediante l'intaglio

6. Effetto del suolo in pendenza

- ⚠ **ATTENZIONE!** quando si sta abbattendo un albero su un piano inclinato, l'operatore deve posizionarsi sul lato a monte in quanto l'albero rotolerà a valle una volta tagliato.

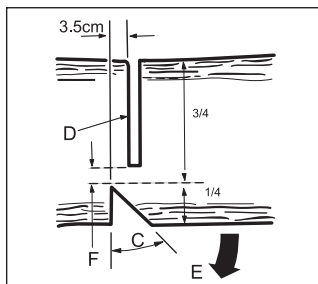
7. Abbattimento in relazione alla capacità di taglio della sega

Non eseguite tagli su diametri superiori alla lunghezza di taglio utile (vedi dati tecnici).

È bene non esagerare con il diametro di taglio considerare il peso del ramo.

8. Come controllare la direzione di caduta sotto taglio

Di norma l'abbattimento consiste in due tagli principali, l'intaglio (C fig.1) e il taglio vero e proprio (D fig.1), necessario per la caduta del ramo.



- Iniziare con l'intaglio inferiore (C) sul lato dell'albero che guarda la direzione di caduta (E)
- L'intaglio deve avere una profondità (F) pari a circa $\frac{1}{4}$ del diametro del ramo.
- Dopo l'intaglio, eseguire il taglio vero e proprio (D) dall'altra parte del ramo a 3-5 cm sopra l'altezza dell'intaglio (fig 1).
- Non camminare sotto il ramo quando si è già fatto l'intaglio.
- **⚠ATTENZIONE!** prima di procedere con il taglio finale controllare che nell'area di caduta non ci siano persone, animali, cose.
- **⚠ATTENZIONE!** Quando il ramo inizia a cadere, estrarre la motosega dal taglio, posare la motosega a terra e lasciare velocemente la zona lungo la via di fuga.

9. Taglio dei rami (sramatura)

Premessa:

Questa operazione consiste nel tagliare i rami dell'albero abbattuto.

Nota: non tagliare i rami che sostengono l'albero abbattuto prima di averlo tagliato a pezzi. (fig 3)

- **⚠ATTENZIONE!** non salire mai sul tronco per tagliare.

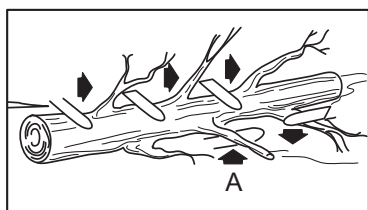


FIG. 3

10. Taglio del legno sui supporti (cavalletti)

Per poter lavorare con facilità e in sicurezza, è importante mantenere una corretta posizione:

- Distribuire il peso su entrambi i piedi.
- Tenere la motosega alla vostra destra durante il taglio
- Tenere il braccio sinistro il più dritto possibile.

ENGLISH

SYMBOLS

Carefully observe the symbols in fig.A and memorise the respective meaning.

Correct interpretation of the symbols allows safer use.

- 1 Important! Danger.
- 2 Carefully read all instructions before use.
- 3 Wear safety goggles, ear muffs and a protective helmet.
- 4 Wear protective clothing.
- 5 Wear protective gloves.
- 6 Wear anti-slip boots with leg protection.
- 7 Kickback danger.
- 8 Immediately disconnect the power supply plug if the cable is damaged.
- 9 Do not use or expose the machine in the rain.
- 10 Before any control and maintenance, always disconnect the machine from the power supply by unplugging it from the socket.
- 11 Double insulation safety.
- 12 Electric and electronic waste may contain substances that are dangerous for the environment and for human health. For this reason they must never be disposed of together with domestic waste, but collected separately in specific collection centres or returned to the retailer when similar new equipment has been purchased. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.
- 13 The batteries included in the appliance can be disposed of with it. Do not throw in the fire and do not dispose of the exhausted batteries in the environment but hand them over to the appropriate disposal centres. Do not dispose of with household waste.
- 14 European Conformity Marking
- 15 Risk of battery explosion. Keep the tool and batteries away from heat and fire. Do not expose to temperatures above 45°C.
- 16 Keep away from fire.
- 17 For internal use only and in dry environments.
- 18 Protection fuse (if present).
- 19 Self-resettable thermal switch (if present).
- 20 Noise level.
- 21 Always use the chainsaw with both hands.
- 22 It is forbidden to use the chainsaw with one hand only.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery;**

avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHAIN SAWS

1) General chain saw safety warnings:

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear safety glasses protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance
- i) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- l) **This chain saw is not intended for tree felling.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders
- m) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- n) **Recommendation that the first-time user should, as a minimum, practise cutting logs on a saw-horse or cradle.**
- o) **Recommendation to have sharpening and maintenance of the saw chain performed by authorised service centres.**

2) Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of chain saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
- g) **Keep battery pack clean and dry.**
- h) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- i) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- j) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- k) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- l) **Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).**
- m) **When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.**
- n) **Recharge only with the charger specified by Worx. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment**
- p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- q) **Retain the original product literature for future reference.**
- r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**

- s) Dispose of properly.
- t) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- u) Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.
- v) Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and ensure correct use.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Familiarise yourself with the chainsaw sawing technique in detail before use. Information can be found in specialist literature. We recommend attending a suitable training course.
- This device is not designed to be operated by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who knowled-ge, unless they are being supervised by a person who is responsible for their safety or they are receiving instructions about how this device is to be used. Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the device.
- Under the following conditions, switch the de device of and remove the battery:
 - if the device is left unattended;
 - before checking, cleaning or other work on the device;
 - if the device starts to vibrate excessively.
- When sawing, make sure that no persons (in particular children) or animals are inside the working areas.
- Check the area in which the device is to be used and remove any stones and wires that could be caught and ejected by the chainsaw, to avoid any danger to persons and device wear.
- Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground or other objects.
- Wait until the electrical tool has come to a standstill before setting it down.
- During interruptions to work, never leave the device unattended and store it in a safe location.
- Always switch off the chainsaw when transporting it to another site of work.
- Ensure that all protective equipment and handles are fitted before using the device. Never attempt to put a device into operation if it is not fully assembled, or if unapproved modifications have been made to it.
- Only operate the device in the technical condition specified and as supplied by the manufacturer. Any liability of the manufacturer for damages resulting from unauthorised changes to the device is excluded.
- Spare parts must comply with the requirements specified by the manu-facturer. Therefore only use original spare parts or spare parts approved by the manufacturer. When replacing parts, please observe the installation instructions provided and remove the battery before hand.
- When working with the device, hold it firmly with both hands and hold it away from your body. Before starting the device, make sure that the cutting device is not touching anything. Hold the device by the insulated surfaces of the handles because the cutting device can come into contact with exposed live cables. Make sure the device is switched off before you insert the battery. The on/off switch and safety switch must not be locked.

OTHER SAFETY INSTRUCTIONS

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance. Minimum safe distance is 10 m.
Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

Wear suitable protective clothing such as sturdy shoes with non-slip sole, robust long trousers, gloves, safety glasses and hearing protection!

Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Electrical hazard, keep at least 10 m distance away from electrical power lines.

During appliance operation, it is necessary to take a safe and firm posture, especially when steps or a ladder are being used. Be careful when going backwards - risk of tripping!

Immediately remove cut branches/knots from the work area to prevent injuries.

Walk! Do not run! As soon as a branch being cut off starts cracking and falling down, move to the side immediately and keep safe distance from

the falling wood as it can hurl back up and cause injuries.

Switch the appliance immediately off and remove the replaceable battery from the appliance when the saw chain gets blocked. Remove the blocked object.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a di-stance from your body. Before starting the device, ensure that the cutting unit is not touching anything. Before starting the device, ensure that the cutting unit is not touching anything. Make sure the appliance is off before inserting a battery. The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

⚠ **Before using, check the tightness and proper seating of all screwed and socket joints and protective equipment and if all moving parts are moving smoothly.**

It is strictly prohibited to demount, adjust and alienate the protective equipment on the machine or put other protective equipment on the machine.

⚠ **Do not use the appliance if damaged or the safety equipment is defective. Replace any worn and damaged parts.**

Do not use the device near flammable liquids or gases. Risk of fire and explosion in case of short circuit.

Warning! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

BATTERY

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a dama-ged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties.

Vapours may irritate the respiratory system.

⚠ **Risk of fire! Risk of explosion!**

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials. Protect the battery against heat and fire.

Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

RESIDUAL RISKS

- Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.
- Cutting injury
- Hearing damage A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!
- Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.
- Vibration dampening systems do not guarantee protection against Raynaud syndrome or carpal tunnel syndrome. For this reason, the condition of the fingers and the wrist must be thoroughly monitored in case of regular, continuous use of the device. If symptoms of the illnesses indicated above occur, contact a doctor immediately. To reduce the risk of Raynaud syndrome, keep your hands warm while working and take breaks at regular intervals.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

SAFETY REGULATIONS FOR NOISE AND VIBRATION

The level of noise and vibration are average values of the tool is used. The use of elements of different size, different woods, the lack of maintenance, the pressure have a significant influence on noise and vibration. Consequently all the preventive measures taken to eliminate possible damage due to high noise and stress from vibration wear earmuffs, anti-vibration gloves, made of breaks during the work, keep the tool efficiently and cutting elements.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

⚠ WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Helping to minimise your vibration and noise exposure risk. Always use sharp chisels, drills and blades. Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate). If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

PROCEDURES FOR PRUNING WITH CABLES AND SHOULDER HARNESS STRAP

Important! Pruning chain saw operators who work above ground with cables and harnesses must never work alone.

Important! Pruning chain saw operators must have been instructed and trained on how to safely climb and use ropes, spring clips and harnesses.

Important! Pruning chain saw operators must be equipped with safety devices such as ropes, harnesses, spring clips, straps and all other equipment necessary for working in trees.

Preliminary operations (Fig.E)

The chain saw must be checked and working properly, topped off with oil and with perfectly charged battery.

The chain saw must be secured with a strap suitable for connecting it to the operator's harness (Fig.E1).

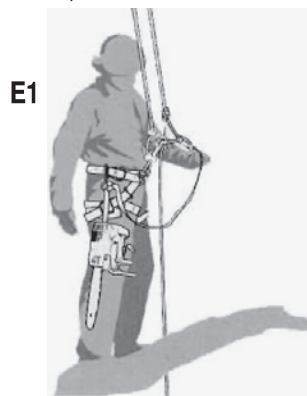
- Secure the chain saw with the strap using the provided coupling (Fig.E6).
- Use spring clips to secure the chain saw to the harness by means of the strap.
- Check that the chain saw is safely secured when it is given to the operator.
- Check that the chain saw is secured to the harness before removing it from the means used to pass it to the operator.

The risk of damage when moving around the tree is reduced when the chain saw is secured to the harness.

Always turn the chain saw off when it is secured to the harness.

Secure the chain saw, evenly balanced on the centre back of the harness so that it does not interfere with the climbing cables (Fig.E2).

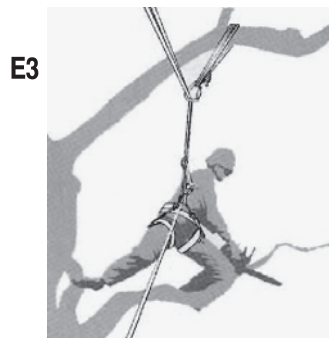
When moving the chain saw's couplings, make sure that it is always connected at two points.



E1



E2



E3

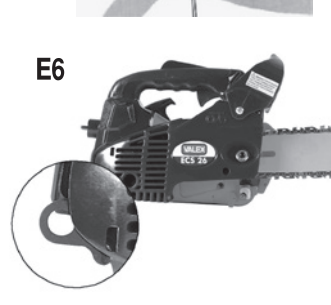


E4



E5

NO!



E6

Using the chain saw in a tree

Find a safe position in the tree. Most accidents happen due to incorrect and unsafe postures. Do not mount on the branch you are going to cut. Use of the chain saw with one hand is forbidden;

this type of use increases the risk of injury due to:

- kickback without a firm grip on the saw.

- Lack of control, increasing the risk of contact between the chain saw and cables and parts of the operator's body.
- Loss of control due to dangerous and unstable work positions with the possibility of contact with the running chain saw.

Safe position for use with two hands.

For a safe grip with two hands, maintain a safe position with the chain saw so that it can be used:

- at hip level, for cutting horizontal sections.
- At the solar plexus level, for cutting vertical sections.

When cutting vertical trunks, additional points of support by means of straps may be necessary.

When moving the rope, keep your balance by shifting your weight and adding points of support (Fig.E3-4).

Do not replace the exhausted battery on a tree.

Replacing a battery on a tree can cause the danger of falling objects.

Using the chain saw with one hand only

Cutting with one hand only is dangerous and forbidden.

If necessary and whenever possible, use a hand saw to limit risk.

Freeing a jammed chain saw

If the chain saw gets stuck during a cut:

- turn off the chain saw and secure it to the tree or a safety cable.
- pull on the chain saw, if necessary, from the side of the cut until the branch moves.
- if necessary, make a cut with another chain saw or a hand saw, at least 30 cm from the stuck chain saw; the cut must be performed by the side of the branch and not by the side of the tree trunk so that the saw will not be dragged to the ground from the same branch.

FELLING TREES AND SAFETY PROCEDURES

The following topics will be discussed below:

1. Advice for those using the chain saw for the first time
2. Useful suggestions concerning safety gear
3. Limiting access to danger zones
4. Precautions to be taken according to weather conditions for people in the area and eventual local regulations.
5. Preparing and using escape routes
6. Felling trees on slopes
7. Felling trees in relation to the saw's cutting capacity.
8. How to control the fall direction of the tree being cut.
9. Cutting branches (debranching)
10. Cutting wood on supports

1. Advice for those using the chain saw for the first time

Those who are using the chain saw for the first time should receive practical instructions concerning its use and gear by an expert operator. A beginner should first practice by cutting wood on a trestle or other support.

2. Useful suggestions concerning safety gear

For protection from other risks related to the use of this tool, adequate clothing and gear must be used. In general, the following devices should be used:

- Heavy-duty padded trousers.
- Coloured jacket to ensure that the operator is easily visible.
- Heavy-duty leggings and heavy-duty, safety shoes with non-skid soles and steel toes.
- Heavy-duty gloves and, if possible, insulated to dampen vibrations.
- Helmet with visor for protection from falling branches and materials.
- Soundproof headphones to protect hearing.

3. Limiting access to danger zones

Limit access to the area by marking it off with warning signs.

4. Precautions to be taken according to weather conditions for people in the area and eventual local regulations.

- IMPORTANT! Do not use the chain saw in adverse weather conditions: rain, snow, low visibility, near cables or electrical networks, or where there may be a risk of explosions.

- Never cut in the presence of people or animals.
- Find out about any restrictions on forest cutting issued by institutions, municipal...

5. Preparing and using escape routes (see also point 6)

- IMPORTANT! Before you begin felling a tree, you must decide the fall direction, identify the escape route and then eliminate all obstacles along it.

N.B.: The direction of the fall is determined by the cut.

6. Felling trees on slopes

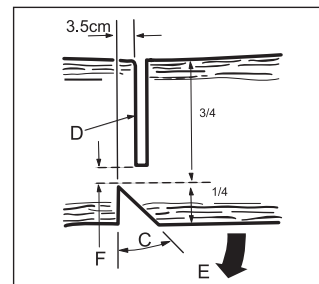
- IMPORTANT! When felling a tree on a slope, the operator must position himself on the upper side because, once the tree is cut, it will roll downhill.

7. Felling trees in relation to the saw's cutting capacity.

Do not make cuts on diameters greater than the maximum cutting length (see technical specifications). It is always better not to exaggerate the diameter of the cut and consider the branch weight.

8. How to control the fall direction of the tree being cut.

Usually, felling a tree consists of two main cuts, the face cut (C Fig.1) and the undercut (D. Fig. 1), which is needed to fell the branch.



- Begin with the cut (C) on the side of the tree facing the direction of the fall (E).
- The cut must be as deep as about $\frac{3}{4}$ of the branch diameter (F).
- After this operation, make the cut (D) on the other side of the branch at about 3-5 cm above the height of the face cut (Fig. 1).
- Do not walk under the branch after you have made the cut.
- IMPORTANT! Before proceeding with the final cut, check that there are no persons, animals, or objects in the fall area.
- IMPORTANT! When the branch begins to fall, extract the chain saw from the cut, lay it on the ground, and leave the area quickly along the escape route.

9. Cutting branches (debranching)

Introduction:

This operation consists of cutting the branches of felled trees.

Note: Do not cut the branches that support the felled tree before cutting it in pieces. (Fig.3)

- IMPORTANT! Do not climb onto the trunk to cut it.

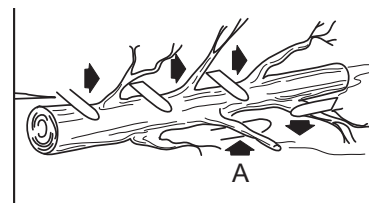


FIG. 3

10. Cutting wood on supports (trestles)

In order to work easily and safely, it is important to maintain a correct position:

- Distribute your weight on both feet.
- Hold the chain saw to your right while cutting.
- Keep your left arm as straight as possible.

FRANÇAIS

SYMBÔLES

Observez attentivement les symboles de la figure A et mémorisez leur signification respective.

Une interprétation correcte des symboles permet une utilisation plus sûre.

- 1 Important ! Danger.
- 2 Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation.
- 3 Portez des lunettes de sécurité, des protections auditives et un casque de protection.
- 4 Portez des vêtements de protection.
- 5 Portez des gants de protection.
- 6 Portez des bottes antidérapantes avec protection des jambes.
- 7 Risque de rebond.
- 8 Débranchez immédiatement la fiche d'alimentation si le câble est endommagé.
- 9 N'utilisez pas et n'exposez pas la machine à la pluie.
- 10 Avant toute opération de contrôle et d'entretien, débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique en la débranchant de la prise.
- 11 Sécurité à double isolation.
- 12 Les déchets électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et la santé humaine. C'est pourquoi ils ne doivent jamais être jetés avec les ordures ménagères, mais collectés séparément dans des centres de collecte spécifiques ou retournés au détaillant lors de l'achat d'un nouvel équipement similaire. L'élimination illégale de ces équipements peut entraîner des poursuites judiciaires dans toute la mesure prévue par la loi.
- 13 Les piles fournies avec l'appareil peuvent être jetées avec celui-ci. Ne les jetez pas au feu et ne les jetez pas dans l'environnement, mais remettez-les aux centres de collecte appropriés. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers.
- 14 Marquage de conformité européen
- 15 Risque d'explosion des piles. Tenez l'outil et les piles à l'écart de la chaleur et du feu. Ne les exposez pas à des températures supérieures à 45 °C.
- 16 Tenez-les à l'écart du feu.
- 17 Pour usage interne uniquement et dans des environnements secs.
- 18 Fusible de protection (si présent).
- 19 Interrupteur thermique à réarmement automatique (si présent).
- 20 Niveau sonore.
- 21 Utilisez toujours la tronçonneuse à deux mains.
- 22 Il est interdit d'utiliser la tronçonneuse d'une seule main.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloignez les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre (avec prise de terre).** Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou reliées à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque d'électrocution.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter.** Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas excessivement. Gardez toujours un bon équilibre et un bon appui.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement de systèmes d'aspiration et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif de collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté permettra d'effectuer le travail de manière plus efficace et plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Veillez à ce que les outils de coupe soient toujours tranchants et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

5) Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout objet métallique, tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptible de créer une connexion entre les deux bornes. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Entretien

- a) Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne réparez jamais des batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES

1) Avertissements généraux de sécurité pour les tronçonneuses :

- a) Éloignez toutes les parties du corps de la chaîne de la tronçonneuse lorsque celle-ci est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne de la tronçonneuse n'est en contact avec aucun objet. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une tronçonneuse peut entraîner l'enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de la tronçonneuse.
- b) Tenez toujours la tronçonneuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la tronçonneuse avec les mains inversées augmente le risque de blessure et ne doit jamais être fait.

- c) Tenez la tronçonneuse uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne de la tronçonneuse peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés. Si la chaîne de la tronçonneuse entre en contact avec un câble sous tension, les parties métalliques exposées de la tronçonneuse peuvent devenir sous tension et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- d) Portez des lunettes de sécurité. Il est recommandé de porter d'autres équipements de protection pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection adéquats réduiront les risques de blessures corporelles causées par des projections de débris ou un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
- e) N'utilisez pas de tronçonneuse dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur tout autre support instable. L'utilisation d'une tronçonneuse dans ces conditions pourrait entraîner des blessures graves.
- f) Gardez toujours un bon équilibre et n'utilisez la tronçonneuse que lorsque vous vous trouvez sur une surface fixe, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
- g) Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez vigilant au rebond. Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche sous tension peut heurter l'opérateur et/ou faire déraiper la tronçonneuse.
- h) Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent se coincer dans la chaîne de la tronçonneuse et vous fouetter ou vous déséquilibrer.
- i) Transportez la tronçonneuse par la poignée avant, moteur éteint et loin de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, mettez toujours le couvercle du guide-chaîne en place. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- j) Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement du guide-chaîne et de la chaîne. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de rebond.
- k) Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à des fins autres que celles pour lesquelles elle est prévue. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse à des fins autres que celles pour lesquelles elle est prévue peut entraîner une situation dangereuse.
- l) Cette tronçonneuse n'est pas destinée à l'abattage d'arbres. L'utilisation de la tronçonneuse à des fins autres que celles pour lesquelles elle est prévue peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes présentes.
- m) Suivez toutes les instructions lorsque vous dégagez des matériaux coincés, rangez ou entretenez la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. Un déclenchement inattendu de la tronçonneuse lors du dégagement de matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- n) Il est recommandé aux utilisateurs novices de s'entraîner au minimum à couper des bûches sur un chevalet ou un berceau.
- o) Il est recommandé de faire affûter et entretenir la chaîne de la scie par des centres de service agréés.

2) Causes et prévention des rebonds par l'opérateur :

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact avec la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, projetant le guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière en direction de l'opérateur.

Le pincement de la chaîne de scie le long du haut du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur d'une scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents ou les blessures lors de vos travaux de coupe.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous :

- a) **Maintenez une prise ferme, les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse, les deux mains sur la tronçonneuse, et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond.** Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
- b) **Ne vous penchez pas trop en avant et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.** Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations imprévues.
- c) **Utilisez uniquement des guides et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** Des guides et des chaînes de rechange inappropriés peuvent entraîner la rupture de la chaîne et/ou un rebond.
- d) **Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne.** La réduction de la hauteur du guide de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE

- a) **Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les cellules ou la batterie.**
- b) **Ne court-circuitez pas une batterie. Ne rangez pas les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par un objet conducteur.** Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le de tout objet métallique, tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient établir une connexion entre les deux bornes. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- c) **N'exposez pas le bloc-batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de le stocker à la lumière directe du soleil.**
- d) **Ne soumettez pas le bloc-batterie à des chocs mécaniques.**
- e) **En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone touchée à l'eau et consultez un médecin.**
- f) **Consultez immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.**
- g) **Gardez la batterie propre et sèche.**
- h) **Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.**
- i) **La batterie doit être chargée avant utilisation. Reportez-vous toujours à ces instructions et utilisez la procédure de charge correcte.**
- j) **Ne laissez pas la batterie en charge lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- k) **Après une longue période de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois pour obtenir des performances optimales.**
- l) **La batterie offre ses meilleures performances lorsqu'elle est utilisée à température ambiante normale (20 °C ± 5 °C).**
- m) **Lorsque vous jetez des batteries, séparez les batteries de différents systèmes électrochimiques les unes des autres.**
- n) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par Worx. N'utilisez aucun autre chargeur que celui fourni spécifiquement pour être utilisé avec l'équipement.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- o) **N'utilisez pas de batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.**
- p) **Gardez la batterie hors de portée des enfants.**
- q) **Conservez la documentation originale du produit pour référence ultérieure.**
- r) **Retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- s) **Éliminez-la de manière appropriée.**
- t) **Ne mélangez pas des cellules de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.**
- u) **Ne retirez pas la batterie de son emballage d'origine avant de l'utiliser.**
- v) **Respectez les indications plus (+) et moins (-) sur la batterie et veillez à l'utiliser correctement.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- **Familiarisez-vous avec la technique de sciage à la tronçonneuse avant de l'utiliser.** Vous trouverez des informations à ce sujet dans la documentation spécialisée. Nous vous recommandons de suivre une formation appropriée.
- **Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui n'ont pas les connaissances nécessaires, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Dans les conditions suivantes, éteignez l'appareil et retirez la batterie:**
 - si l'appareil est laissé sans surveillance ;
 - avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer d'autres travaux sur l'appareil ;
 - si l'appareil commence à vibrer de manière excessive.
- **Lors du sciage, assurez-vous qu'aucune personne (en particulier des enfants) ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.**
- **Vérifiez la zone dans laquelle l'appareil doit être utilisé et retirez toutes les pierres et tous les fils qui pourraient être happés et éjectés par la tronçonneuse, afin d'éviter tout danger pour les personnes et toute usure de l'appareil.**
- **Veillez à ce que la chaîne de la tronçonneuse n'entre pas en contact avec le sol ou d'autres objets.**
- **Attendez que l'outil électrique soit complètement à l'arrêt avant de le poser.**
- **Pendant les interruptions de travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et rangez-le dans un endroit sûr.**
- **Éteignez toujours la tronçonneuse lorsque vous la transportez vers un autre lieu de travail.**
- **Assurez-vous que tous les équipements de protection et les poignées sont en place avant d'utiliser l'appareil. N'essayez jamais de mettre en marche un appareil qui n'est pas entièrement assemblé ou qui a subi des modifications non autorisées.**
- **Utilisez l'appareil uniquement dans les conditions techniques spécifiées et telles que fournies par le fabricant.** Toute responsabilité du fabricant pour les dommages résultant de modifications non autorisées de l'appareil est exclue.
- **Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences spécifiées par le fabricant.** Utilisez donc uniquement des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange approuvées par le fabricant. Lors du remplacement de pièces, veuillez respecter les instructions d'installation fournies et retirer la batterie au préalable.
- **Lorsque vous travaillez avec l'appareil, tenez-le fermement à deux mains et éloignez-le de votre corps. Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le dispositif de coupe ne touche rien. Tenez l'appareil par les surfaces isolées des poignées, car le dispositif de coupe peut entrer en contact avec des câbles sous tension exposés. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'insérer la batterie. L'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité ne doivent pas être verrouillés.**

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Gardez les enfants et les autres personnes, y compris les animaux, à une distance de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil. La distance de sécurité minimale est de 10 m.

Veillez à disposer d'un éclairage adéquat ou de bonnes conditions d'éclairage lorsque vous travaillez avec la machine.

Portez des vêtements de protection adaptés, tels que des chaussures robustes à semelles antidérapantes, des pantalons longs résistants, des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive !

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Les cheveux, les vêtements et les gants doivent être hors de portée des pièces mobiles, car ils pourraient être happés par les pièces en rotation. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

Risque électrique : maintenez une distance d'au moins 10 m par rapport aux lignes électriques.

Pendant le fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire d'adopter une posture sûre et stable, en particulier lorsque vous utilisez des marches ou une échelle. Soyez prudent lorsque vous reculez – risque de trébucher !

Retirez immédiatement les branches/nœuds coupés de la zone de travail afin d'éviter toute blessure.

Marchez ! Ne courez pas ! Dès qu'une branche coupée commence à se

fendre et à tomber, écartez-vous immédiatement et maintenez une distance de sécurité par rapport au bois qui tombe, car il peut rebondir et causer des blessures.

Éteignez immédiatement l'appareil et retirez la batterie remplaçable de l'appareil lorsque la chaîne de la scie se bloque. Retirez l'objet bloqué.

Lorsque vous travaillez, tenez fermement l'appareil à deux mains et à distance de votre corps. Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que l'unité de coupe ne touche rien. Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que l'unité de coupe ne touche rien. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'insérer une batterie. L'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité ne doivent pas être bloqués.

⚠ Avant utilisation, vérifiez le serrage et le bon positionnement de tous les raccords vissés et à emboîtement, ainsi que des équipements de protection, et assurez-vous que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.

Il est strictement interdit de démonter, de régler ou d'altérer les équipements de protection de la machine ou d'ajouter d'autres équipements de protection sur la machine.

⚠ N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou si les équipements de sécurité sont défectueux. Remplacez toutes les pièces usées ou endommagées.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Risque d'incendie et d'explosion en cas de court-circuit.

Avertissement ! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines conditions, perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin d'éviter tout risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

BATTERIE

Des vapeurs peuvent s'échapper en cas d'utilisation non conforme ou d'utilisation d'un accumulateur endommagé. Aérez la pièce et consultez un médecin en cas de difficultés.

Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

⚠ Risque d'incendie ! Risque d'explosion !

N'utilisez jamais d'accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais, n'endommagez jamais et ne laissez jamais tomber l'accumulateur.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement contenant des acides et des matériaux facilement inflammables. Protégez la batterie de la chaleur et du feu.

La batterie doit être utilisée uniquement à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et +40 °C.

Ne placez jamais la batterie sur des radiateurs et ne l'exposez pas à un ensoleillement intense pendant une longue période.

Après avoir été soumise à une charge importante, laissez d'abord la batterie refroidir.

Court-circuit : ne pas relier les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

L'accumulateur doit être emballé (sac en plastique, boîte) ou ses contacts doivent être scellés pour son élimination, son transport ou son stockage.

RISQUES RÉSIDUELS

- Même lorsque l'appareil est utilisé correctement et que toutes les consignes de sécurité sont respectées, certains risques résiduels peuvent subsister.
- Blessures par coupure
- Lésions auditives Une exposition prolongée à proximité immédiate de l'appareil en marche peut entraîner des lésions auditives. Portez des protections auditives !
- Problèmes de santé liés aux vibrations au niveau des mains et des bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou si celui-ci n'est pas guidé et évalué correctement.
- Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas une

protection contre le syndrome de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. C'est pourquoi l'état des doigts et du poignet doit être surveillé de près en cas d'utilisation régulière et continue de l'appareil. Si les symptômes des maladies mentionnées ci-dessus apparaissent, consultez immédiatement un médecin. Pour réduire le risque de syndrome de Raynaud, gardez vos mains au chaud pendant le travail et faites des pauses à intervalles réguliers.

Même si les instructions d'utilisation sont respectées, il peut subsister certains risques résiduels cachés.

RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Les niveaux de bruit et de vibrations indiqués sont des valeurs moyennes pour l'utilisation de l'outil. L'utilisation d'éléments de tailles différentes, de bois différents, le manque d'entretien et la pression ont une influence significative sur le bruit et les vibrations.

Par conséquent, toutes les mesures préventives prises pour éliminer les dommages éventuels dus au bruit élevé et au stress causé par les vibrations sont les suivantes : porter des casques antibruit, des gants anti-vibrations, faire des pauses pendant le travail, entretenir efficacement l'outil et les éléments de coupe.

Cet outil peut provoquer un syndrome de vibration main-bras si son utilisation n'est pas correctement gérée.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour être précise, une estimation du niveau d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint et ceux où il tourne à vide sans effectuer de travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail. Contribuer à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit. Utilisez toujours des burins, des forets et des lames bien affûtés. Entretenez cet outil conformément à ces instructions et veillez à ce qu'il soit bien lubrifié (le cas échéant). Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations et anti-bruit. Planifiez votre programme de travail de manière à répartir l'utilisation des outils à fortes vibrations sur plusieurs jours.

PROCÉDURES POUR L'ÉLAGAGE AVEC DES CORDES ET UN HARNAIS À SANGLES

Attention ! Les opérateurs de tronçonneuses d'élagage qui travaillent en hauteur à l'aide de cordes et de harnais ne doivent jamais travailler seuls.

Attention ! Les opérateurs de tronçonneuses d'élagage doivent avoir reçu des instructions et une formation sur les techniques d'escalade en toute sécurité et sur l'utilisation des cordes, des mousquetons et des harnais.

Attention ! Les opérateurs de tronçonneuses d'élagage doivent être équipés de dispositifs de sécurité tels que cordes, harnais, mousquetons, sangles plates et tout autre équipement nécessaire pour travailler sur les arbres.

Opérations préliminaires (fig. E)

La tronçonneuse doit être contrôlée et en bon état de fonctionnement, et être alimentée en huile et disposer d'une batterie parfaitement chargée. La tronçonneuse doit être fixée à l'aide d'une sangle plate adaptée pour la relier au harnais de l'opérateur (Fig. E1).

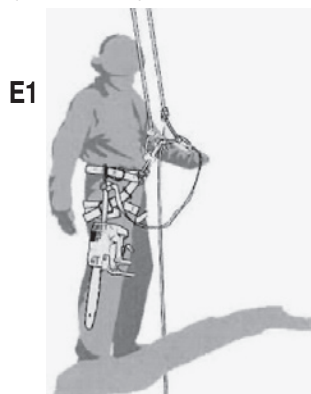
- Fixer la tronçonneuse à l'aide de la sangle plate à l'aide de la fixation prévue à cet effet (Fig. E6).
- Utilisez des mousquetons pour fixer la tronçonneuse au harnais à l'aide de la sangle plate.
- S'assurer que la tronçonneuse est solidement fixée lorsqu'elle est transmise à l'opérateur.
- Vérifiez que la tronçonneuse est bien fixée au harnais avant de la détacher du moyen utilisé pour la passer à l'opérateur.

La fixation de la tronçonneuse au harnais réduit le risque de dommages lors des mouvements autour de l'arbre.

Toujours éteindre la tronçonneuse lorsqu'elle est fixée au harnais.

Fixez la tronçonneuse de manière équilibrée à l'arrière central du harnais afin qu'elle n'interfère pas avec les cordes d'escalade (Fig. E2).

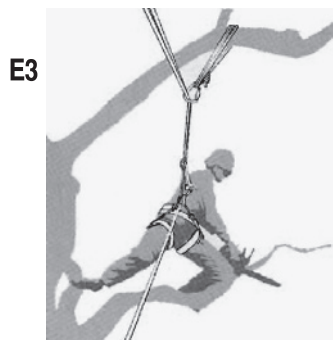
Lors du déplacement des attaches de la tronçonneuse, assurez-vous qu'elle est toujours attachée en deux points.



E1



E2



E3



E4



E5



E6

Utilisation d'une tronçonneuse sur un arbre.

Il est nécessaire d'adopter une position sûre sur l'arbre. La plupart des accidents sont dus à des postures incorrectes et dangereuses. Ne grimpez pas sur la branche que vous vous apprêtez à couper. L'utilisation de la tronçonneuse d'une seule main est interdite ; ce type d'utilisation augmente le risque de blessures dues à :

- l'absence d'une prise ferme en cas de rebond
- un manque de contrôle augmentant le risque de contact entre la tronçonneuse et les cordes et les parties du corps de l'opérateur.
- perte de contrôle due à des positions de travail dangereuses et instables avec possibilité de contact avec la tronçonneuse en marche

Position sûre pour une utilisation à deux mains.

Pour une prise en main sûre à deux mains, il est nécessaire de maintenir une position sûre avec la tronçonneuse afin de pouvoir l'utiliser :

- au niveau des hanches, pour la coupe de sections horizontales.
- au niveau de la taille pour la coupe de sections verticales.

Dans le cas de coupes sur des troncs verticaux, il peut être nécessaire d'ajouter des points d'appui auxiliaires à l'aide de sangles plates.

Lors des déplacements de la corde, il est nécessaire de se stabiliser en déplaçant son poids et en ajoutant des points d'appui (Fig. E3-4).

Ne remplacez pas une batterie usagée sur un arbre.

Le remplacement d'une batterie sur un arbre peut entraîner des risques de chute d'objets.

Utilisation de la tronçonneuse d'une seule main

Il est interdit et dangereux d'effectuer des coupes d'une seule main.

En cas de nécessité et lorsque cela est possible, utilisez une scie à main afin de limiter les dangers.

Libération d'une tronçonneuse coincée.

Si la tronçonneuse se coince pendant la coupe, il est nécessaire :

- d'éteindre la tronçonneuse et de l'attacher à l'arbre ou à une corde de sécurité.
- tirer la tronçonneuse, si nécessaire, du côté de la coupe jusqu'à ce que la branche se déplace.
- effectuer, si nécessaire, avec une autre tronçonneuse ou une scie à main, à au moins 30 cm de la tronçonneuse coincée ; la coupe doit être effectuée du côté de la branche et non du côté du tronc de l'arbre afin que la tronçonneuse ne soit pas entraînée au sol par la branche elle-même.

COUPE ET PROCÉDURES DE SÉCURITÉ

Les sujets suivants seront abordés ci-dessous :

1. Conseils pour ceux qui utilisent l'outil pour la première fois.
2. Conseils sur les vêtements de sécurité
3. Restriction d'accès aux zones dangereuses
4. Précautions relatives aux conditions météorologiques, aux personnes environnantes et aux éventuelles réglementations locales.
5. Préparation et utilisation des voies d'évacuation
6. Effet du sol en pente
7. Abattage en fonction de la capacité de coupe de la scie
8. Comment contrôler la direction de chute sous la coupe
9. Coupe des branches (ébranchage)
10. Coupe du bois sur les supports

1. Conseils pour ceux qui utilisent une tronçonneuse pour la première fois

Toute personne utilisant cet outil pour la première fois doit recevoir des instructions pratiques sur l'utilisation d'une tronçonneuse et sur l'équipement nécessaire de la part d'un opérateur expérimenté ; la première pratique devrait être la coupe du bois sur un chevalet ou un cadre.

2. Conseils sur les vêtements de sécurité

Pour se protéger contre les risques résiduels liés à l'utilisation de l'outil, il convient de porter des vêtements et des accessoires appropriés. En général, les équipements à utiliser sont les suivants :

- Pantalons avec rembourrage anti-coupures
- Veste de couleur vive pour assurer la visibilité de l'opérateur
- Guêtres résistantes aux coupures et chaussures avec semelle antidérapante, embout anti-écrasement et anti-coupures.
- Gants anti-coupures et, éventuellement, anti-vibrations pour amortir les vibrations.

- Casque avec visière, pour la protection contre les chutes de branches et les projections de matériaux.
- Casque antibruit pour la protection de l'ouïe.

3. Limitation de l'accès aux zones dangereuses

Délimiter l'accès à la zone à l'aide de panneaux de signalisation et d'avertissement appropriés.

4. Précautions relatives aux conditions météorologiques, aux personnes présentes et aux éventuelles réglementations locales.

- **ATTENTION !** Ne pas utiliser l'outil dans des conditions environnementales défavorables, par exemple en cas de pluie, de neige, de mauvaise visibilité, à proximité de câbles ou de réseaux électriques ou dans des zones présentant un risque d'explosion.
- Ne coupez pas en présence de personnes ou d'animaux.
- Renseignez-vous sur les éventuelles restrictions de coupe émises par les autorités forestières, municipales, etc.

5. Préparation et utilisation des voies d'évacuation (voir également le point 6)

- **ATTENTION !** Avant de commencer les opérations de coupe, il faut choisir la direction de chute, identifier les voies d'évacuation et les dégager de tout obstacle.

N.B. : La direction de chute est définie par l'entaille

6. Effet du sol en pente

- **ATTENTION !** Lors de l'abattage d'un arbre sur un terrain en pente, l'opérateur doit se positionner en amont, car l'arbre roulera vers l'aval une fois coupé.

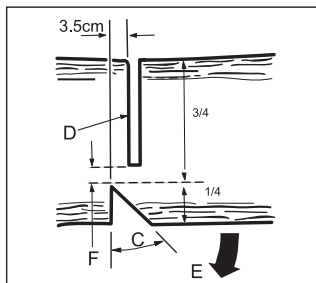
7. Abattage en fonction de la capacité de coupe de la scie

Ne pas effectuer de coupes sur des diamètres supérieurs à la longueur de coupe utile (voir données techniques).

Il est préférable de ne pas exagérer le diamètre de coupe et de tenir compte du poids de la branche.

8. Comment contrôler la direction de chute sous la coupe

En règle générale, l'abattage consiste en deux coupes principales, l'entaille (C fig.1) et la coupe proprement dite (D fig.1), nécessaire à la chute de la branche.



- Commencez par l'entaille inférieure (C) sur le côté de l'arbre qui fait face à la direction de chute (E)
- L'entaille doit avoir une profondeur (F) égale à environ $\frac{1}{4}$ du diamètre de la branche.
- Après l'entaille, effectuez la coupe proprement dite (D) de l'autre côté de la branche, à 3-5 cm au-dessus de la hauteur de l'entaille (fig. 1).
- Ne pas marcher sous la branche une fois l'incision effectuée.
- **ATTENTION !** Avant de procéder à la coupe finale, vérifiez qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'objets dans la zone de chute.
- **ATTENTION !** Lorsque la branche commence à tomber, retirez la tronçonneuse de la coupe, posez-la au sol et quittez rapidement la zone en empruntant la voie d'évacuation.

9. Coupe des branches (ébranchage)

Remarque préliminaire :

Cette opération consiste à couper les branches de l'arbre abattu.

Remarque : ne coupez pas les branches qui soutiennent l'arbre abattu avant de l'avoir coupé en morceaux. (fig. 3)

- **ATTENTION !** Ne montez jamais sur le tronc pour couper.

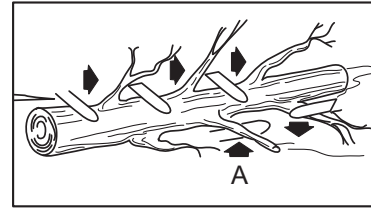


FIG. 3

10. Coupe du bois sur les supports (tréteaux)

Afin de pouvoir travailler facilement et en toute sécurité, il est important de maintenir une position correcte :

- Répartissez votre poids sur vos deux pieds.
- Tenez la tronçonneuse à votre droite pendant la coupe
- Gardez votre bras gauche aussi droit que possible.

ESPAÑOL

SÍMBOLOS

Observe atentamente los símbolos de la fig. A y memorice su significado respectivo.

La interpretación correcta de los símbolos permite un uso más seguro.

- 1 ¡Importante! Peligro.
- 2 Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar la máquina.
- 3 Utilice gafas de seguridad, protectores auditivos y casco protector.
- 4 Utilice ropa protectora.
- 5 Utilice guantes protectores.
- 6 Utilice botas antideslizantes con protección para las piernas.
- 7 Peligro de retroceso.
- 8 Desconecte inmediatamente el enchufe de la fuente de alimentación si el cable está dañado.
- 9 No utilice ni exponga la máquina a la lluvia.
- 10 Antes de cualquier control y mantenimiento, desconecte siempre la máquina de la fuente de alimentación desenchufándola de la toma de corriente.
- 11 Seguridad de doble aislamiento.
- 12 Los residuos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y la salud humana. Por este motivo, nunca deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino recogerse por separado en centros de recogida específicos o devolverse al minorista cuando se haya comprado un equipo nuevo similar. La eliminación ilegal de dichos equipos puede dar lugar a acciones legales en toda la extensión de la ley.
- 13 Las pilas incluidas en el aparato pueden desecharse junto con él. No las tire al fuego y no deseche las baterías agotadas en el medio ambiente, sino entréguelas en los centros de recogida adecuados. No las deseche con la basura doméstica.
- 14 Marcado de conformidad europeo
- 15 Riesgo de explosión de la batería. Mantenga la herramienta y las baterías alejadas del calor y del fuego. No las exponga a temperaturas superiores a 45 °C.
- 16 Manténgalas alejadas del fuego.
- 17 Solo para uso interno y en entornos secos.
- 18 Fusible de protección (si lo hay).
- 19 Interruptor térmico autorrestablecible (si lo hay).
- 20 Nivel de ruido.
- 21 Utilice siempre la motosierra con ambas manos.
- 22 Está prohibido utilizar la motosierra con una sola mano.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término «herramienta eléctrica» en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con corriente (con cable) o con batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras propician los accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra (toma de tierra).** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies con conexión a tierra o toma de tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o tiene toma de tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención durante el uso de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protectores auditivos utilizados en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, antes de cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encender herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado puede provocar accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se quede sujeta a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre una postura y un equilibrio adecuados.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le lleve a bajar la guardia e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con filos afilados son menos propensas a atascarse y más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y cuidado de las herramientas a batería

a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) **Utilice las herramientas eléctricas solo con baterías específicamente diseñadas para ellas.** El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

c) **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer contacto entre un terminal y otro.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

d) **En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.

f) **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio técnico

a) **Lleve su herramienta eléctrica a un técnico cualificado para que la repare utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** De este modo se garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca repare baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRAS

1) Advertencias generales de seguridad para motosierras:

a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la motosierra cuando esta esté en funcionamiento. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.** Un momento de distracción mientras se utilizan motosierras puede provocar que la ropa o el cuerpo se enreden con la cadena de la sierra.

b) **Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.** Sujetar la motosierra con una configuración de manos invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.

c) **Sujete la motosierra solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables ocultos.**

Si la cadena de la sierra entra en contacto con un cable «con corriente», las partes metálicas expuestas de la motosierra pueden «cargar» y provocar una descarga eléctrica al operador.

d) **Utilice gafas de seguridad. Se recomienda utilizar equipos de protección adicionales para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** Una ropa de protección adecuada reducirá las lesiones personales causadas por la proyección de residuos o el contacto accidental con la cadena de la sierra.

e) **No utilice la motosierra en un árbol, en una escalera, en un tejado o en cualquier soporte inestable.** El uso de la motosierra de esta manera podría provocar lesiones personales graves.

f) **Mantenga siempre un apoyo adecuado y utilice la motosierra solo cuando se encuentre de pie sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida de equilibrio o de control de la motosierra.

g) **Al cortar una rama que está bajo tensión, esté atento al rebote.** Cuando se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama con efecto resorte puede golpear al operador y/o hacer que la motosierra pierda el control.

h) **Tenga mucho cuidado al cortar matorrales y árboles jóvenes.** El material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

i) **Transporte la motosierra por el mango delantero con la motosierra apagada y alejada de su cuerpo. Cuando transporte o guarde la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía.** El manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.

j) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra y la cadena.** Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de retroceso.

k) **Corte solo madera. No utilice la motosierra para fines distintos a los previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean madera.** El uso de la motosierra para operaciones distintas a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

l) **Esta motosierra no está diseñada para talar árboles.** El uso de la motosierra para operaciones distintas a las previstas podría provocar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren cerca.

m) **Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o realizar el mantenimiento de la motosierra. Asegúrese de que el interruptor esté apagado y de que se haya retirado la batería.** El accionamiento inesperado de la motosierra mientras se retira material atascado o se realiza el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.

n) **Se recomienda que los usuarios novatos practiquen, como mínimo, el corte de troncos sobre un caballete o una cuna.**

o) **Se recomienda que el afilado y el mantenimiento de la cadena de la sierra se realicen en centros de servicio autorizados.**

2) Causas y prevención del retroceso por parte del operador:

El retroceso puede producirse cuando la punta o el extremo de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, haciendo que la barra guía se eleve y retroceda hacia el operador.

El pellizco de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar rápidamente la barra guía hacia atrás, hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría provocar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe tomar varias medidas para que sus trabajos de corte estén libres de accidentes o lesiones.

El retroceso es el resultado del uso incorrecto de la motosierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

a) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos en la sierra y coloque**

su cuerpo y su brazo de manera que le permitan resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.

- b) **No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros.** Esto ayuda a evitar el contacto accidental con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- c) **Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** El uso de barras guía y cadenas de repuesto incorrectas puede provocar la rotura de la cadena y/o un retroceso.
- d) **Siga las instrucciones del fabricante para el afilado y el mantenimiento de la cadena de la sierra.** La disminución de la altura del medidor de profundidad puede provocar un aumento del retroceso.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No desmonte, abra ni triture las celdas o la batería.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería.** No guarde las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde puedan provocar un cortocircuito entre sí o ser cortocircuitadas por objetos conductores. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión entre un terminal y otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- c) **No exponga la batería al calor o al fuego.** Evite almacenarla bajo la luz solar directa.
- d) **No someta la batería a golpes mecánicos.**
- e) **En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.** Si se ha producido el contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- f) **Acuda al médico inmediatamente si se ha tragado una pila o una batería.**
- g) **Mantenga la batería limpia y seca.**
- h) **Limpie los terminales de la batería con un paño limpio y seco si se ensucian.**
- i) **La batería debe cargarse antes de su uso.** Consulte siempre estas instrucciones y siga el procedimiento de carga correcto.
- j) **No mantenga la batería cargada cuando no la utilice.**
- k) **Tras periodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- l) **La batería ofrece su mejor rendimiento cuando se utiliza a temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C).**
- m) **Cuando deseche baterías, mantenga separadas las baterías de diferentes sistemas electroquímicos.**
- n) **Recargue solo con el cargador especificado por Worx. No utilice ningún otro cargador que no sea el proporcionado específicamente para su uso con el equipo.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- o) **No utilice ninguna batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.**
- p) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- q) **Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.**
- r) **Retire la batería del equipo cuando no lo utilice.**
- s) **Deséchela de forma adecuada.**
- t) **No mezcle celdas de diferentes fabricantes, capacidades, tamaños o tipos dentro de un dispositivo.**
- u) **No saque la batería de su embalaje original hasta que sea necesario utilizarla.**
- v) **Observe las marcas más (+) y menos (-) de la batería y asegúrese de utilizarla correctamente.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- **Familiarícese con la técnica de corte con motosierra en detalle antes de utilizarla.** Puede encontrar información al respecto en la documentación especializada. Recomendamos asistir a un curso de formación adecuado.
- **Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con conocimientos limitados, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones sobre cómo utilizar este dispositivo.** No se debe dejar a los niños sin supervisión, para garantizar que no jueguen con el

dispositivo.

- **En las siguientes condiciones, apague el dispositivo y retire la batería:**
 - si el dispositivo se deja sin vigilancia;
 - antes de revisar, limpiar o realizar cualquier otra tarea en el dispositivo;
 - si el dispositivo comienza a vibrar excesivamente.
- **Al serrar, asegúrese de que no haya personas (en particular niños) ni animales dentro de las áreas de trabajo.**
- **Compruebe la zona en la que se va a utilizar el dispositivo y retire cualquier piedra o cable que pueda quedar atrapado y ser expulsado por la motosierra, para evitar cualquier peligro para las personas y el desgaste del dispositivo.**
- **Asegúrese de que la cadena de la sierra no entre en contacto con el suelo u otros objetos.**
- **Espere a que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de dejarla en el suelo.**
- **Durante las interrupciones del trabajo, nunca deje el dispositivo sin vigilancia y guárdelo en un lugar seguro.**
- **Apague siempre la motosierra cuando la transporte a otro lugar de trabajo.**
- **Asegúrese de que todos los equipos de protección y las asas estén colocados antes de utilizar el dispositivo.** Nunca intente poner en funcionamiento un dispositivo si no está completamente montado o si se le han realizado modificaciones no autorizadas.
- **Utilice el dispositivo únicamente en las condiciones técnicas especificadas y tal y como lo suministra el fabricante.** Se excluye cualquier responsabilidad del fabricante por los daños resultantes de modificaciones no autorizadas en el dispositivo.
- **Las piezas de repuesto deben cumplir los requisitos especificados por el fabricante.** Por lo tanto, utilice únicamente piezas de repuesto originales o piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. Al sustituir piezas, siga las instrucciones de instalación proporcionadas y retire la batería antes de hacerlo.
- **Cuando trabaje con el dispositivo, sujételo firmemente con ambas manos y manténgalo alejado del cuerpo.** Antes de poner en marcha el dispositivo, asegúrese de que el dispositivo de corte no toque nada. Sujete el dispositivo por las superficies aisladas de los mangos, ya que el dispositivo de corte puede entrar en contacto con cables expuestos bajo tensión. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de insertar la batería. El interruptor de encendido/apagado y el interruptor de seguridad no deben estar bloqueados.

OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga a los niños y otras personas, incluidos los animales, a una distancia segura cuando utilice el aparato. La distancia mínima de seguridad es de 10 m.

Proporcione una iluminación adecuada o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con la máquina.

Lleve ropa de protección adecuada, como calzado resistente con suela antideslizante, pantalones largos robustos, guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.

No lleve ropa holgada ni joyas. El cabello, la ropa y los guantes deben estar fuera del alcance de las piezas móviles, ya que podrían quedar atrapados por las piezas giratorias. No utilice el aparato descalzo o con sandalias abiertas.

Peligro eléctrico: mantenga una distancia mínima de 10 m con respecto a las líneas eléctricas.

Durante el funcionamiento del aparato, es necesario adoptar una postura segura y firme, especialmente cuando se utilizan escalones o una escalera. Tenga cuidado al retroceder, ¡riesgo de tropiezo!

Retire inmediatamente las ramas cortadas/nudos del área de trabajo para evitar lesiones.

¡Camine! ¡No corra! Tan pronto como una rama que se está cortando comience a agrietarse y caer, muévase inmediatamente a un lado y mantenga una distancia de seguridad con respecto a la madera que cae, ya que puede rebotar y causar lesiones.

Apague inmediatamente el aparato y retire la batería reemplazable del aparato cuando la cadena de la sierra se bloquee. Retire el objeto bloqueado. Cuando trabaje, sujete el aparato firmemente con ambas manos y mantenga una distancia con respecto a su cuerpo. Antes de poner en marcha el dispositivo, asegúrese de que la unidad de corte no toque nada. Antes de poner en marcha el dispositivo, asegúrese de que la unidad de corte no toque nada. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de insertar una batería. El interruptor de encendido/apagado y el interruptor de seguridad no deben estar bloqueados.

⚠ **Antes de utilizarlo, compruebe que todas las uniones atornilladas y enchufables, así como los equipos de protección, estén bien apretados y colocados, y que todas las piezas móviles se muevan con suavidad.** Está estrictamente prohibido desmontar, ajustar y alterar los equipos de protección de la máquina o colocar otros equipos de protección en la máquina.

⚠ **No utilice el aparato si está dañado o si el equipo de seguridad está defectuoso. Sustituya las piezas desgastadas y dañadas.**

No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables. Riesgo de incendio y explosión en caso de cortocircuito.

¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede afectar a los implantes médicos activos o pasivos en determinadas condiciones. Para evitar el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la herramienta eléctrica.

BATERÍA

En caso de uso no autorizado o de utilizar un acumulador dañado, pueden producirse fugas de vapores. Si tiene dificultades, ventile la zona y acuda al médico.

Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.

⚠ **¡Riesgo de incendio! ¡Riesgo de explosión!**

No utilice nunca acumuladores dañados, defectuosos o deformados. No abra ni dañe nunca el acumulador, ni lo deje caer al suelo.

Nunca cargue la batería en un entorno con ácidos y materiales fácilmente inflamables. Proteja la batería contra el calor y el fuego.

La batería solo debe utilizarse a temperaturas ambiente entre 10 °C y +40 °C. Nunca coloque la batería sobre calefactores y no la exponga a la luz solar intensa durante mucho tiempo.

Después de someterla a una carga pesada, deje que la batería se enfríe primero.

Cortocircuito: no puentee los contactos del acumulador con piezas metálicas. El acumulador debe embalarse (bolsa de plástico, caja) o los contactos del acumulador deben sellarse para su eliminación, transporte o almacenamiento.

RIESGOS RESIDUALES

- Incluso cuando el dispositivo se utiliza correctamente y se cumplen todas las normas de seguridad, pueden existir algunos riesgos residuales.
- Lesiones por corte
- Daños auditivos: una estancia prolongada en las inmediaciones de la unidad en funcionamiento puede causar daños auditivos. ¡Utilice protectores auditivos!
- Daños para la salud derivados de las vibraciones en las manos y los brazos si el dispositivo se utiliza durante mucho tiempo o si no se guía y evalúa correctamente.
- Los sistemas de amortiguación de vibraciones no garantizan la protección contra el síndrome de Raynaud o el síndrome del túnel carpiano. Por este motivo, se debe controlar minuciosamente el estado de los dedos y la muñeca en caso de uso regular y continuo del dispositivo. Si se presentan los síntomas de las enfermedades indicadas anteriormente, acuda inmediatamente al médico. Para reducir el riesgo de síndrome de Raynaud, mantenga las manos calientes mientras trabaja y haga pausas a intervalos regulares.

A pesar de cumplir las instrucciones de uso, pueden existir algunos riesgos residuales ocultos.

NORMAS DE SEGURIDAD RELATIVAS AL RUIDO Y LAS VIBRACIONES

El nivel de ruido y vibración son valores medios del uso de la herramienta. El uso de elementos de diferentes tamaños, diferentes maderas, la falta de mantenimiento y la presión influyen significativamente en el ruido y la vibración.

Por consiguiente, todas las medidas preventivas adoptadas para eliminar los posibles daños debidos al ruido elevado y al estrés por vibración, como el uso de orejeras y guantes antivibración, las pausas durante el trabajo y el mantenimiento eficiente de la herramienta y los elementos de corte.

Esta herramienta puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo si su uso no se gestiona adecuadamente.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para ser precisos, una estimación del nivel de exposición en las condiciones reales de uso también debe tener en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está en marcha pero sin realizar el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo. Ayudando a minimizar su riesgo de exposición a vibraciones y ruido. Utilice siempre cinces, taladros y cuchillas afilados. Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y manténgala bien lubricada (cuando sea apropiado). Si la herramienta se va a utilizar con regularidad, invierta en accesorios antivibración y antirruido. Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de herramientas de alta vibración a lo largo de varios días.

PROCEDIMIENTOS PARA LA PODA CON CUERDAS Y ARNÉS DE CORREAS

¡Atención! Los operarios que utilicen motosierras para la poda y trabajen en altura con la ayuda de cuerdas y arneses nunca deben trabajar solos.

¡Atención! Los operarios de motosierras de poda deben haber recibido instrucciones y formación sobre técnicas de escalada segura y sobre el uso de cuerdas, mosquetones y arneses.

¡Atención! Los operarios de motosierras para poda deben estar equipados con dispositivos de seguridad tales como cuerdas, arneses, mosquetones, correas planas y todo el resto del equipo necesario para trabajar en los árboles.

Operaciones preliminares (figs. E)

Es necesario que la motosierra esté revisada y en buen estado de funcionamiento, y que tenga el depósito de aceite lleno y la batería completamente cargada.

Es necesario fijar la motosierra con una correa plana adecuada para conectarla al arnés del operario (Fig. E1).

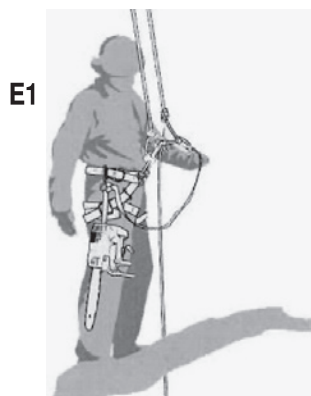
- Fijar la motosierra con la correa plana mediante el enganche adecuado (Fig. E6).
- Utilizar mosquetones para fijar la motosierra al arnés mediante la correa plana.
- Asegúrese de que la motosierra esté bien sujeta cuando se la pase al operario.
- Compruebe que la motosierra esté bien sujeta al arnés antes de separarla del medio utilizado para pasársela al operario.

Al fijar la motosierra al arnés se reduce el riesgo de daños durante los movimientos alrededor del árbol.

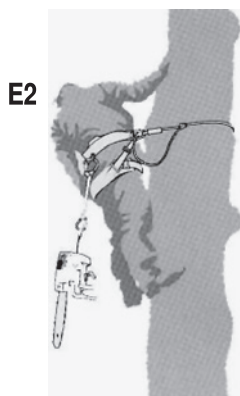
Apague siempre la motosierra cuando esté fijada al arnés.

Fije la motosierra de forma equilibrada en la parte trasera central del arnés para que no interfiera con las cuerdas de escalada (Fig. E2).

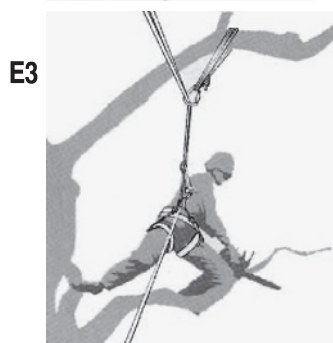
Al mover los enganches de la motosierra, asegúrese de que siempre esté sujeta en dos puntos.



E1



E2



E3



E4



E5



E6

Uso de una motosierra en un árbol.

Es necesario adoptar una posición segura en el árbol. La mayoría de los accidentes se producen debido a posturas incorrectas e inseguras. No suba a la rama que va a cortar. Está prohibido utilizar la motosierra con una sola mano, ya que este tipo de uso aumenta el riesgo de lesiones debido a:

- falta de un agarre firme en caso de contragolpe
- falta de control, lo que aumenta el riesgo de contacto entre la motosierra y los cables y partes del cuerpo del operario.
- pérdida de control debido a posiciones de trabajo peligrosas e inestables con posibilidad de contacto con la motosierra en movimiento

Uso de una motosierra en un árbol.

Es necesario adoptar una posición segura en el árbol. La mayoría de los accidentes se producen debido a posturas incorrectas e inseguras. No suba a la rama que va a cortar. Está prohibido utilizar la motosierra con una sola mano, ya que este tipo de uso aumenta el riesgo de lesiones debido a:

- falta de un agarre firme en caso de contragolpe
- falta de control, lo que aumenta el riesgo de contacto entre la motosierra y los cables y partes del cuerpo del operario.
- pérdida de control debido a posiciones de trabajo peligrosas e inestables con posibilidad de contacto con la motosierra en movimiento

Posición segura para el uso con las dos manos.

Para un agarre seguro con las dos manos, es necesario mantener una posición segura con la motosierra para poder utilizarla:

- a la altura de la cadera, para cortar secciones horizontales.
- a la altura de la cintura para cortar secciones verticales.

En el caso de cortes en troncos verticales, puede ser necesario añadir puntos de apoyo auxiliares mediante correas planas.

Durante los desplazamientos de la cuerda, es necesario equilibrarse desplazando el peso y añadiendo puntos de apoyo (Fig. E3-4).

No sustituya la batería agotada en un árbol.

La sustitución de una batería en un árbol puede provocar el riesgo de caída de objetos.

Uso de la motosierra con una sola mano

Está prohibido y es peligroso realizar cortes con una sola mano.

En caso de necesidad y siempre que sea posible, utilice una sierra de mano para limitar los peligros.

Liberación de una motosierra atascada.

En caso de que la motosierra se atasque durante el corte, es necesario:

- apagar la motosierra y asegurarla al árbol o a una cuerda de seguridad.
- tirar de la motosierra, si es necesario, desde el lado del corte hasta que se mueva la rama.
- Si es necesario, utilizar otra motosierra o una sierra manual, a una distancia mínima de 30 cm de la motosierra atascada; el corte debe realizarse por el lado de la rama y no por el lado del tronco del árbol, para que la motosierra no sea arrastrada al suelo por la propia rama.

CORTE Y PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD

A continuación se tratarán los siguientes temas:

1. Consejos para quienes utilizan la herramienta por primera vez.
2. Consejos sobre ropa de seguridad
3. Restricción del acceso a zonas peligrosas
4. Precauciones en relación con las condiciones meteorológicas, las personas que se encuentran en las inmediaciones y las posibles normativas locales.
5. Preparación y uso de las vías de evacuación
6. Efecto del suelo en pendiente
7. Tala en relación con la capacidad de corte de la sierra
8. Cómo controlar la dirección de caída durante el corte
9. Corte de ramas (desramado)
10. Corte de madera sobre soportes

1. Consejos para quienes utilizan una motosierra por primera vez

Quien utilice la herramienta por primera vez debe recibir instrucciones prácticas sobre el uso de una motosierra y sobre el equipo por parte de un operador experto; la práctica inicial debe consistir en cortar madera sobre un caballete o un bastidor.

2. Consejos sobre ropa de seguridad

Para protegerse de los riesgos residuales que conlleva el uso de la herramienta, se debe utilizar ropa y accesorios adecuados. Por lo general, los dispositivos que se deben utilizar son:

- Pantalones con acolchado anticorte
- Chaqueta de color para garantizar la visibilidad del operario
- Polainas resistentes a los cortes y calzado con suela antideslizante, puntera antiplastamiento y anticorte.
- Guantes anticorte y, en su caso, antivibrantes para amortiguar las vibraciones.
- Casco con visera, para la protección contra la caída de ramas y la proyección de materiales.
- Casco insonorizante para la protección del oído.

3. Restricción del acceso a las zonas peligrosas

Delimitar el acceso a la zona con señales y carteles de peligro adecuados.

4. Precauciones relativas a las condiciones meteorológicas, las personas que se encuentran en las inmediaciones y las posibles normativas locales.

- ¡**ATENCIÓN!** No utilice la herramienta en condiciones ambientales adversas, por ejemplo: lluvia, nieve, mala visibilidad, cerca de cables o redes eléctricas o donde exista peligro de explosión.
- No corte en presencia de personas o animales.
- Infórmese sobre las posibles restricciones de tala emitidas por organismos forestales, municipales, etc.

5. Preparación y uso de las vías de evacuación (véase también el punto 6)

- ¡**ATENCIÓN!** Antes de comenzar las operaciones de corte, es necesario elegir la dirección de caída, identificar las vías de evacuación y despejarlas de obstáculos.

N.B: La dirección de caída se define mediante el corte

6. Efecto del suelo en pendiente

- ¡**ATENCIÓN!** Cuando se tala un árbol en un terreno inclinado, el operario debe situarse en el lado superior, ya que el árbol rodará hacia abajo una vez cortado.

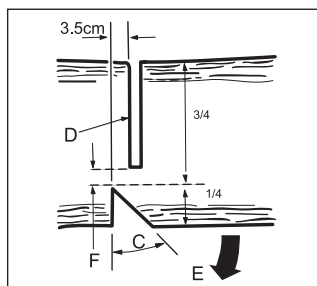
7. Tala en relación con la capacidad de corte de la sierra

No realice cortes en diámetros superiores a la longitud de corte útil (véanse los datos técnicos).

Es aconsejable no excederse con el diámetro de corte teniendo en cuenta el peso de la rama.

8. Cómo controlar la dirección de caída durante el corte

Por regla general, la tala consiste en dos cortes principales, la entalladura (C fig. 1) y el corte propiamente dicho (D fig. 1), necesario para la caída de la rama.



Comience con la entalladura inferior (C) en el lado del árbol que mira hacia la dirección de caída (E)

- La entalladura debe tener una profundidad (F) igual a aproximadamente $\frac{1}{4}$ del diámetro de la rama.
- Después del corte, realice el corte propiamente dicho (D) en el otro lado de la rama, a 3-5 cm por encima de la altura del corte (fig. 1).
- No camine debajo de la rama una vez realizada la incisión.
- ¡**ATENCIÓN!** Antes de proceder con el corte final, compruebe que no haya personas, animales ni objetos en la zona de caída.
- ¡**ATENCIÓN!** Cuando la rama comience a caer, retire la motosierra del corte, colóquela en el suelo y abandone rápidamente la zona por la vía de escape.

9. Corte de ramas (poda)

Premisa:

Esta operación consiste en cortar las ramas del árbol talado.

Nota: no corte las ramas que sostienen el árbol talado antes de haberlo cortado en trozos. (fig. 3)

- ¡**ATENCIÓN!** Nunca suba al tronco para cortar.

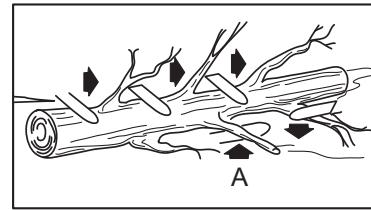


FIG. 3

10. Corte de la madera sobre los soportes (caballetes)

Para poder trabajar con facilidad y seguridad, es importante mantener una posición correcta:

- Distribuir el peso sobre ambos pies.
- Mantenga la motosierra a su derecha mientras corta
- Mantenga el brazo izquierdo lo más recto posible.